

ЕДИНЫЙ МИР

Часто говорят, что наука должна помогать нам познавать окружающий мир, предоставляя нам инструменты, часто даже лингвистического характера, позволяющие понимать реальность.

“Эффект бабочки” – это один из примеров выражений, родившихся в научном мире и вошедших в повседневную разговорную практику. В своем первоначальном значении это выражение использовалось в теории хаоса для отражения ситуации, при которой малые изменения начальных условий системы могут приводить к значительным последствиям.

Но со временем и по мере роста его популярности в кругах, далеких от науки, его стали толковать более широко, подразумевая несколько более простую концепцию: что все вещи взаимосвязаны.

“Нет человека, который был бы как остров”, – превосходно написал английский поэт XVI века Джон Донн в одной из своих “Медитаций”. Все люди, сообщества, учреждения и государства связаны между собой таким образом, что зачастую мы можем едва догадываться об этом.

В таком международном учреждении, как МАГАТЭ, нити, связывающие людей, сообщества и государства, по многих случаях ясно прослеживаются. МАГАТЭ, насчитывающее 150 государств-членов и имеющее многочисленных партнеров, содействует сотрудничеству в ядерной области, способствуя развитию безопасных, надежных и мирных ядерных технологий.

И все же, в период экономических и финансовых неурядиц, может возникнуть искушение укрыться за личными, социальными или национальными барьерами.

Однако этому искушению следует противиться.

В глобализованном мире глобальные вопросы требуют глобальных решений, к которым можно прийти только посредством международного сотрудничества, как утверждают многие авторы статей настоящего выпуска Бюллетеня МАГАТЭ.

В секторе здравоохранения, болезни, источником которых являются животные, все более угрожают благополучию и здоровью миллионов людей во всем мире. Д-р Набарро разъясняет, что в борьбе с этими патогенами чрезвычайно важно международное сотрудничество.

В свою очередь Юрий Соколов и Рэнди Битти рассказывают историю того, как Международный проект МАГАТЭ по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам (ИНПРО) был разработан на основе принципов партнерства для диалога и инноваций в ядерной энергетике.

Тарик Рауф и Зоряна Вовчок объясняют, что сегодня рассматриваются несколько механизмов гарантированных поставок ядерного топлива государствам, а Вильмош Червень раскрывает роль МАГАТЭ в рамках режима ядерного нераспространения в период всемирной подготовки к рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО).

Недавно африканские страны, официально отказавшись от ядерного оружия, стали для мира образцовым примером сотрудничества. После вступления в силу Пелиндабского договора все территории в Южном полушарии теперь свободны от ядерного оружия.

В будущем году должна быть проведена Конференция по рассмотрению действия ДНЯО. Будем надеяться на то, что возобладает мудрость и что все будут сотрудничать с целью сделать наш мир более безопасным.

Все мы стремимся к этому. Все мы – единый мир.

– Джованни Верлини, редактор



БЮЛЛЕТЕНЬ МАГАТЭ

издается

Отделом общественной информации
Международного агентства по атомной энергии

P.O. Box 100, A-1400 Vienna, Austria

Тел.: (43-1) 2600-21270

Факс: (43-1) 2600-29610

IAEABulletin@iaea.org

www.iaea.org/bulletin

Отдел общественной информации

Директор: Марк Видрикэр

Ответственный редактор: Джованни Верлини

Помощник редактора/автор макета: Риту Кенн

Редакционный стажер: Сарита Рамакришнан

Издаются на официальных языках МАГАТЭ

Бюллетень МАГАТЭ издается также на английском, арабском, испанском, китайском и французском языках.

БЮЛЛЕТЕНЬ МАГАТЭ выходит дважды в год и бесплатно распространяется среди ограниченного числа читателей, интересующихся деятельностью МАГАТЭ и мирным использованием ядерной энергии. Запросы следует направлять в письменном виде по адресу электронной почты: IAEABulletin@iaea.org.

Выдержки из материалов МАГАТЭ, содержащихся в Бюллетене МАГАТЭ, могут использоваться бесплатно при условии указания источника. Если указано, что автор материалов не является сотрудником МАГАТЭ, то разрешение на повторную публикацию материала с иной целью, чем простое ознакомление, следует испрашивать у автора или предоставившей данный материал организации.

Взгляды, выраженные в любой подписанной статье, опубликованной в Бюллетене МАГАТЭ, не обязательно отражают взгляды Международного агентства по атомной энергии; МАГАТЭ не берет на себя ответственность за них.

Фотография на обложке: morgueFile

Бюллетень МАГАТЭ печатается в Вене, Австрия.